

◎千九百八十九年七月三日に国際コーヒー理事会決議によつて承認された
千九百八十三年の国際コーヒー協定の有効期間の延長

(略称) 延長された一九八三年の国際コーヒー協定

平成	元年	七月	三日	ロンドンで作成
平成	元年	十月	一日	効力発生
平成	元年	九月二十九日		暫定的適用通告
平成	二年	六月二十一日		国会承認
平成	二年	七月	三日	受諾の閣議決定
平成	二年	七月	十七日	受諾書寄託
平成	二年	七月	十七日	公布及び告示
				(条約第四号及び外務省告示第三 一九号)
平成	二年	七月	十七日	我が国について効力発生

目 次

ページ

1	有効期間延長	九七
2	受諾及び効力発生	九七
3	暫定的適用の通告の扱い	九七
4	加入	九八
5	理事会	九八
6	国連への伝達	九九
	延長された一九八三年の国際コーヒー協定	九五

千九百八十九年七月三日に国際コーヒー理事会決議によつて承認された千九百八十三年の国際コーヒー協定の有効期間の延長

有効期間
延長

受託及び
効力発生

国際コーヒー理事会は、次のとおり決議する。

1 千九百八十三年の国際コーヒー協定の有効期間は、千九百九十一年九月三十日まで二年間延長される。

2 1の規定により有効期間の延長がされた千九百八十三年の国際コーヒー協定は、千九百八十三年の国際コーヒー協定の締約国政府であつて千九百八十九年九月三十日までに国際連合事務総長に対し有効期間の延長を受諾する旨の通告を行ったもの間で、効力を有する。ただし、同日までに加盟輸出国の票の過半数を有する二十以上の加盟輸出国及び加盟輸入国の票の過半数を有する十以上の加盟輸入国を代表する締約国政府が有効期間の延長を受諾する旨の通告を行うことを条件とする。この2の規定の適用上加盟輸出国及び加盟輸入国に対し千九百八十九年九月三十日現在の票が配分される。その通告は、元首、政府の長若しくは外務大臣により署名されるものとし、又はこれらの者のいずれかにより署名された全権委任状に基づいて行われる。国際機関の場合には、その通告は、当該国際機関の規則に従つて正当に権限を与えられた代表者により署名されるものとし、又はこのような代表者により署名された全権委任状に基づいて行われる。

3 1の規定により有効期間の延長がされた千九百八十三年の国際コーヒー協定を暫定的に適用することを約束する旨の締

暫定的適
用の通告

延長された一九八三年の国際コーヒー協定

EXTENSION OF THE INTERNATIONAL COFFEE AGREEMENT 1983
APPROVED BY THE INTERNATIONAL COFFEE COUNCIL
IN ITS RESOLUTION ON 3 JULY 1989

THE INTERNATIONAL COFFEE COUNCIL RESOLVES:

1. That the International Coffee Agreement 1983 shall be extended for a period of two years to 30 September 1991.
2. That the International Coffee Agreement 1983 as extended in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Resolution shall remain in force among those Contracting Parties to the Agreement which have notified their acceptance of such extension to the Secretary-General of the United Nations by 30 September 1989, if on that date such Contracting Parties represent at least 20 exporting Members holding a majority of the votes of the exporting Members and at least 10 importing Members holding a majority of the votes of the importing Members. The votes for this purpose shall be calculated as at 30 September 1989. Such notifications shall be signed by the Head of State or Government, or Minister for Foreign Affairs, or made under full powers signed by one of the foregoing. In the case of an international organization, the notification shall be signed by a representative duly authorized in accordance with the rules of the organization, or made under full powers signed by such a representative.

3. That a notification by a Contracting Party containing an undertaking to apply provisionally the Agreement as hereby extended, which is received

の扱い

約国政府の通告であつて国際連合事務総長が千九百八十九年九月三十日までに受領するものは、有効期間の延長を受諾する旨の通告と同等の効力を有する。当該締約国政府は、加盟国の有するすべての権利を有し、かつ、すべての義務を負う。もっとも、国際連合事務総長が千九百九十年三月三十一日又は国際コーヒー理事会の決定する同日よりも遅い日までに当該締約国政府から有効期間の延長を受諾する旨の通告を受領しなかった場合には、当該締約国政府は、同年三月三十一日又は当該同日よりも遅い日に有効期間の延長がされた協定への参加を終止する。

4 千九百八十三年の国際コーヒー協定の締約国政府は、2及び3に規定する受諾の通告を行わなかった場合には、有効期間の延長がされた協定に基づくすべての義務を千九百八十九年十月一日に遡及して履行することを加入書の寄託の際に約束することを条件として、千九百九十年三月三十一日又は国際コーヒー理事会の決定する同日よりも遅い日まで有効期間の延長がされた協定に加入することができる。

5 理事会の会期は、千九百八十三年の国際コーヒー協定の有効期間の延長に関する2及び3の規定に基づいて締約国政府がとつた措置を考慮して加盟状況を検討し及び次の事項について決定するため千九百八十九年十月二日から六日まで招集される。

(a) 現行の協定の有効期間の延長のための要件が満たされた場合には、千九百八十九-千九百九十コーヒー年度における有効期間の延長がされた協定の運用

by the Secretary-General of the United Nations not later than 30 September 1989, shall be regarded as equal in effect to a notification of acceptance of the International Coffee Agreement 1983 as Extended. Such Contracting Party shall enjoy all the rights and assume all the obligations of a Member. However, if formal notification of acceptance has not been received by the Secretary-General of the United Nations by 31 March 1990 or such later date as the Council may determine, such Contracting Party shall as of that date cease to participate in the Agreement.

4. That any Contracting Party to the International Coffee Agreement 1983 which has not made the notifications of acceptance provided for in Paragraphs 2 and 3 of this Resolution, may accede to the Agreement by 31 March 1990 or such later date as the Council may determine on condition that on depositing its instrument of accession such Contracting Party undertakes to fulfill all its previous obligations under the Agreement with retroactive effect from 1 October 1989.

5. To convene a Session of the Council from 2 to 6 October 1989 in order to examine the situation of membership in the light of the action taken by Contracting Parties under the provisions of paragraphs 2 and 3 of this Resolution in respect of the extension of the Agreement and:

(a) in the event that the requirements for the extension of the Agreement have been met, to take decisions regarding the operation of the Agreement in coffee year 1989/90; and

(b) 現行の協定の有効期間の延長のための要件が満たされなかつた場合には、

(i) 2及び3に規定する通告を行った締約国政府の間で現行の協定が効力を有する状態を継続させることの可否及び継続させる場合には国際コーヒ―機関を引き続き運営するための条件又は

(ii) 第六十八条(4)の規定に基づいて国際コーヒ―機関の清算を行うための措置をとることの可否

6 事務局長は、この決議を国際連合事務総長に伝達する。

(参考)

この延長は、千九百八十三年の国際コーヒ―協定(昭和五十八年多数国間条約集及び条約集第三五〇九号参照)の有効期間を二年間延長するものである。

延長された一九八三年の国際コーヒ―協定

(b) in the event that the requirements for the extension of the Agreement have not been met, to decide:

(i) whether the Agreement should continue in force among the Contracting Parties which have made the notifications provided for in paragraphs 2 and 3 of this Resolution and if so to establish the conditions for the continued operation of the Organization; or

(ii) whether to make arrangements for the liquidation of the Organization in accordance with the provisions of paragraph (4) of Article 68 of the Agreement.

6. To instruct the Executive Director to convey this Resolution to the Secretary-General of the United Nations.